

免費服務 歡迎癌病患者及其關顧者參加

CanCare Auburn Support Group
康恩Auburn支持小組 (粵語/普通話)

每月第三個星期六 2:00pm至4:30pm
雪梨西區基督教會 3A Provincial Street, Auburn 2144
聯絡人: 馮姑娘 Venus 0405 139 104 黃太 Meiling 0433 008 890

日期	講題	講員
16-06-2018	甲狀腺功能與疾病	吳恒堅醫生
21-07-2018	與你同走人生路	周天啟資深心理輔導及治療師
18-08-2018	醫療常見的謬誤	梁福榮醫生
15-09-2018	中秋聚餐 (12:00pm - 3:30pm) 須報名	陳偉雄牧師
20-10-2018	齊來做運動	黃美莉物理治療師
17-11-2018	一年回顧, 獻上感恩	康恩義工

CanCare Rockdale Support Group
康恩Rockdale支持小組 (粵語)

每月第二個星期六 2:00pm至4:30pm
雪梨華人宣道會 40-42 George Street, Rockdale 2216
聯絡人: 何太 Wendy 0402 003 525

日期	講題	講員
09-06-2018	烘焙樂	顧李珍女仕
14-7-2018	工作坊: 進入深度睡眠	何華丹博士
11-8-2018	處理急症 (二)	陳朝發醫生
15-9-2018	齊賀中秋聚餐 (地點: Hurstville 聖公會 12:00pm - 3:00pm 須報名)	康恩義工
13-10-2018	糖尿病與藥物	陳遠欣藥劑師
10-11-2018	臨危不亂 - 腦中風的識別	吳恒堅醫生
15-12-2018	聖誕齊歡聚 (地點: Hurstville 聖公會 2:00pm - 4:30pm)	康恩義工

CanCare Strathfield Workshop
康恩Strathfield工作坊 (粵語)

每月第四個星期三 10:30am至12:30pm
Ground Floor, Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137
聯絡人: 柳師母 Aileen 0425 206 505

日期	講題	講員
27-06-2018	中醫講座	陳建連中醫師
25-07-2018	多用途的心臟藥 - 要用心去認識	陳遠欣藥劑師
22-08-2018	甲狀腺功能及疾病	吳恒堅醫生
26-09-2018	社區資源	林馮惠蘭社區護士
24-10-2018	圓滿人生遊戲	康恩義工
28-11-2018	慶祝聖誕	康恩義工

CanCare Friday on the Move - Exercise Group
康恩動感之運動組 (粵語/普通話)

每月第一及第三個星期五 10:00am - 11:15am
好士圖聖公會 2 The Avenue, Hurstville NSW 2220
聯絡人: Christine Wong 黃美莉 0405 152 579

日期	運動組	日期	運動組
2018年6月1, 15日	運動組	2018年10月5, 19日	運動組
2018年7月6, 20日	運動組	2018年11月2, 16日	運動組
2018年8月8, 17日	運動組	2018年12月7日	運動組
2018年9月7, 21日	運動組	2018年12月15日	聖誕齊歡聚

CanCare Hurstville Support Group
康恩Hurstville支持小組 (普通話)

每月第三個星期六 2:00pm至4:30pm
好士圖聖公會 2 The Avenue, Hurstville 2220
聯絡人: 劉太 Iris 0414 979 213 趙太 Janet 0411 626 682

日期	講題	講員
16-06-2018	知己知彼	康恩義工
21-07-2018	工作坊: 腳底按摩 (2)	利笑媚女仕
18-08-2018	安全旅遊知多啲	洪春芬女仕
15-09-2018	聯合迎中秋 (12:00pm - 3:00pm)	康恩義工
20-10-2018	攝影-捕捉美景	馬志輝先生
17-11-2018	葯補好? 食補好?	霍潔芳醫生
15-12-2018	聖誕齊歡聚 (2:00pm - 4:30pm)	康恩義工

CanCare Westmead Support Group
康恩西區支持小組 (粵語/普通話)

每月第一個星期六 2:00pm至4:30pm
宣道會希伯崙堂 51 Hawkesbury Road, Westmead 2145
聯絡人: 柳師母 Aileen 0425 206 505

日期	講題	講員
07-07-2018	甲狀腺功能及疾病	吳恒堅醫生
04-08-2018	細味人生 (一)	康恩義工
01-09-2018	細味人生 (二)	康恩義工
29-09-2018	中秋聚餐 (12:00pm - 3:30pm) 須報名	新生命劇場
03-11-2018	認識胆固醇	李超浩醫生
01-12-2018	聖誕感恩聚會	病人 + 照顧者 + 義工

CanCare South Chat Room
康恩南區休閑小站 (粵語/普通話)

每月第一及第三個星期五 11:15am - 12:15pm
好士圖聖公會 2 The Avenue, Hurstville 2220
聯絡人: 區太 Jennifer 0421 898 501

日期	內容	講員
15-06-2018	齊來賀端午	康恩義工
06-07-2018	如何和討厭的人相處	康恩義工
20-07-2018	飲食飲食	休閑小站友好
03-08-2018	認識馬來西亞	康恩義工
17-08-2018	精美小手工	康恩義工
07-09-2018	知己知彼	康恩義工
15-09-2018	齊賀中秋 (12:00pm - 3:00pm) 須報名	康恩義工
21-09-2018	影音欣賞	康恩義工
05-10-2018	健康小貼士	康恩義工
19-10-2018	美麗的大自然	康恩義工
02-11-2018	齊來同歡唱	休閑小站友好
16-11-2018	認識新西蘭	康恩義工
07-12-2018	今年之最.....	康恩義工
15-12-2018	聖誕齊歡聚 (2:00pm - 4:30pm)	康恩義工

CanCare Friday on the Move - Walking Group
康恩動感之步行組 (粵語/普通話)

每月第二及第四個星期五 9:00am - 12:00pm (必須報名)
Hurstville區集合, 一小時的輕鬆步行路線 (交通自費及飲食自備)
聯絡人: Christine Wong 黃美莉 0405 152 579

日期	步行組	日期	步行組
2018年6月8, 22日	步行組	2018年10月12, 26日	步行組
2018年7月13, 27日	步行組	2018年11月9, 23日	步行組
2018年8月10, 24日	步行組	2018年12月15日	聖誕齊歡聚*
2018年9月14, 28日	步行組	*(地點: Hurstville 聖公會 2:00pm - 4:30pm)	



香港院牧義工體驗 - 臨終關懷



今年四月, 有機會到香港東區那打素醫院作院牧義工。

一個清晨, 我到癌症病房探訪了一位病人。他大約80多歲, 兩天前送到醫院, 那天情況急轉直下, 他已經進入彌留狀態。醫生將他轉到單人病房, 方便家人陪伴, 看來他只有數小時的壽命。我見到他的家人在他床邊圍繞著他卻不知所措。

我走近他們身旁, 教他們在這位老人家耳邊說話, 告訴他們伯伯雖然帶著氧氣罩, 但仍然清醒, 聽見他們的聲音; 他們可以在伯伯耳邊道謝和道別。於是, 他們逐一在這位老人家耳邊, 表達他們的感謝, 多謝多年來的養育之恩。

家人講完之後, 這位伯伯的女兒走到我身旁, 面上有點無奈。我問她有什麼心事, 她告訴我她爸爸有一個心願, 就是爸爸寧願在家中離世, 可是她卻送爸爸到醫院, 現在她爸爸怕要在醫院死亡了。她說不知道如何可以將這內疚放下。

我帶著她走到伯伯的身旁說: 「伯伯, 我看到您的家人已經很用心照顧您, 他們為著您的健康著想, 所以送您到醫院, 這裏有最好的醫生和護士照顧您, 您可以放心。」伯伯動一動眼皮。我看見女兒的面上漸漸放鬆, 看來女兒可以在伯伯臨終前放下這個內疚。

臨終三事 癌症病人的心理是瞬間萬變的, 當中經過多少的心情起伏, 才等到死亡的來臨, 這期間需要很多的關懷。臨終關懷的目標是希望臨終者能有尊嚴地離世, 包括身、心、靈的需要都得到足夠的支援。臨終病人十分珍惜與人的關係, 特別是與家人和親人的關係。所以, 臨死前如能做到三件事, 就更能滿足地離世, 這三件事是道謝、道歉和道別。很多時候, 病人希望對一些親人表達愛和感謝, 但癌症病人在末期, 往往在最後一兩周

身體急速惡化, 連說話也沒有力氣, 要說卻來不及說。

探訪員若能幫助臨終者和家人關係復和, 有良好的溝通, 這對臨終者是一份最好的禮物; 其次, 可用實質的行動去支援家屬, 使家屬有更多空間和心力與臨終者相處溝通, 做到: 道謝、道歉和道別, 這對臨終者亦是很大的幫助。

陳偉雄牧師

2018康恩關懷中心 粵語公開講座
免費入場 歡迎奉獻

抹乾眼淚 失落者的療愈

講員: 蔡元雲醫生

日期: 2018年7月15日 (星期日)
時間: 4:30pm 至 6:30pm
地點: Ryde Civic Hall
1 Delvin Street, Ryde 2112
對象: 任何人士

支持「康恩關懷中心」事工回應表(Response Form):

姓名: (中) _____ (英) _____ (請用正楷填寫) 性別: 男 / 女

地址 (請用英文正楷填寫): _____

電話: _____ 電郵: _____ 所屬教會(如有): _____

☐ 我願意關心「康恩」事工並常代禱 ☐ 我願意成為「康恩」義工, 請與我聯絡

☐ 我願意以奉獻支持「康恩」事工, 現附上:
支票捐款 \$ _____ (支票抬頭請寫: CanCare Centre) 或 請從以下信用卡戶口扣除:
☐ 每月 ☐ 一次性 款額 \$ _____ ☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ AMEX
信用卡號碼: _____ / _____ / _____ 信用卡有效期至 _____ / _____
持卡人姓名(請用英文正楷填寫): _____ 日期: _____
持卡人簽名: _____ 需要收據退稅: 是 ☐ 否 ☐

(捐款 \$ 2 或以上, 可憑收據退稅, 捐款收據會在稅務年度完結前寄往以上地址)
回應表填妥請傳真到 02 9687 5878 - 郵寄到CanCare Centre郵寄地址 或 電郵到info@cancarecentre.org.au。



郵寄地址 Postal Address: 51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145
辦公室地址 CanCare Office Address: Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield, NSW 2137
聯絡電話 Telephone: 0412 384 838 電郵 Email: info@cancarecentre.org.au
傳真 Fax: (02) 9687 5878 網址 Website: www.cancarecentre.org.au
編輯組: 黃建輝牧師、陳偉雄牧師 設計: 邵詠之
欲知本會最新活動及資料, 請瀏覽: www.cancarecentre.org.au
本刊所有文章、照片及插圖均保留版權, 未經本會書面許可, 不得以任何形式轉載, 本刊文章由作者自負文責。

「康恩」是一間憑信心服事的非牟利福音機構, 致力對癌病患者及其關顧者提供關顧服務。

精彩講座重溫：

如何勝過苦難，並在其中得益

今年四、五月份，「康恩」連續安排多個精彩的對病患及苦難的講座在悉尼舉行，包括有溫偉耀博士、余德淳博士及梁燕城博士主講多個講座，三位講員不只在聖經基礎、神學、哲學和生活實踐經驗，他們自己家人也經歷過癌症或特殊的苦難。他們的分享來得特別有說服力，值得讀者重溫。講座分別為：

1. 余德淳博士：「哀哭變為跳舞」
2. 溫偉耀博士：「上帝與人間的苦難」
3. 梁燕城博士：「基督教生死觀」、「珍惜眼前人之愛與恕」、「人生與苦難」

三位講員內容重點歸納如下：

余德淳博士自幼信主，年青時曾當社工，發現香港有很多人是不快樂，神帶領他研究情緒問題，幫助很多人，成為EQ專家，也曾在大學教書，甚至香港政府也找他培訓公務員如何應付情緒。幾年前，因著妻子患癌症，使他對苦難有特別領受：「神保守我太太在患胰臟癌兩年返回天家，仍懷抱堅定的信心為祂作美好的見證。我會用餘下生命去演活 詩篇30：11『你已將我的哀哭變為跳舞，將我的麻衣脫去，給我披上喜樂。』」他分享神安慰人的 訊息：神容許疾病苦難臨到，為要讓我們藉著對神的信、望與愛，將哀哭變為跳舞。因為神是愛，在我們經歷痛苦時，有祂同行和安慰，我們也能成為施愛的人。

余德淳訓練機構網址 <http://www.cytchk.com>

溫偉耀博士對苦難有深刻的體驗和領悟：在英國完成博士論文回港教神學時，愛妻忽然罹癌症去世，留下兩位幼女，次女更是患嚴重的弱智症，直至二十六歲才離世……如何能撐下去呢？

神藉溫博士的聖經和哲學的訓練，加上他個人特別的生活體驗，演繹出苦難的真義和勝過苦難的良方：神的意念永遠對我們是最高最善，我們能藉禱告仰望，相信神對我們極妥善的安排；祂能將人間的悲劇變為祝福。溫博士女兒曉華離世後，他仍然認識到弱智女兒竟是「天使，是上天差派 她來保護他，保護他不會墮落成一個滾滾逐名與利的人。」

參考書：溫偉耀：《上帝與人間的苦難》（香港：明風出版社，2013）。



梁燕城博士，早年對儒佛學都有深入研究，修讀大學時信主，並進修神學，博士研究也以中西哲學為主，廿多年前，專心推動以基督教愛心影響下的中國文化，特別關心中國偏遠落後地區的貧窮兒童青年，為他們募集學費，供他們升學，以實際行動解脫貧苦中國人的苦難，皆因年輕時父親因困擾而自殺，帶來連串對生命苦難原委的尋索，二十多歲（1980年）就出版了「苦罪懸迷」（天道書樓出版）反思苦難的書。至今仍然可讀。



絕望中 得慰藉

少梅十五年前從中國與丈夫一同移民來到澳洲，展開新的生活。來澳後，夫妻二人同心勤勞地靠著自己的雙手，終於在澳洲建立了屬於自己的家。他們的父母和兄弟姐妹也相繼從中國移民來到澳洲，家人相處融洽，真是一個幸福的大家庭。

他們的孩子分別於八年前和三年前誕生，為家庭增添了無比的歡樂，感到無限的幸福和滿足。但很可惜，這樣的歡樂維持不是太長久。就在小兒子出生後不久，少梅被診斷患上癌病，當時真的感到晴天霹靂，不知如何面對。經歷了一連串的化療，病情都沒有明顯的好轉，一家人的心情因此而感到異常的沉重……

少梅的姊妹透過一位基督徒朋友的介紹，認識了「康恩關懷中心」，並且尋求幫助。中心派了兩位義工前來探訪少梅，給她帶來了很大的支持和安慰。同時，也帶領她參加不同的支持小組，與一些病友、弟兄姊妹彼此分享交流治病經驗，互相鼓勵。在那裡認識到一班同病相憐的朋友，和很有愛心的義工，都給少梅帶來了很大的鼓勵和生存的意志。

在兩位義工的幫助下，少梅和丈夫慢慢認識基督教，認識耶穌是唯一的救主，只有接受祂的救恩，他們就可以得着永遠的盼望。在去年底，少梅和丈夫在葉傳道夫婦的帶領下決志相信耶穌，接受耶穌基督作為他們的救主，並隨即在家中接受葉傳道為他們洗禮，正式成為天國的兒女，成為一個基督徒，這完全是父神的憐憫和恩典。

自今年初，少梅的病情每況逾下，醫生也向他們表明已經盡了最大努力，再沒有其他有效藥物可供使用……

少梅現已安息在主的懷抱裡……

一位親愛的妻子，可敬的媽媽、良善的好姊妹，永遠被懷念，雖然暫別，得了永生盼望，他日天家必再相逢。

康恩動感
之
步行組



康恩動感
之



運動組

康恩關懷中心
CITY2SURF 籌款

「康恩關懷中心」一切資源全來自奉獻和捐款，感謝很多朋友藉着每年盛大的City2surf 14公里慈善步行為「康恩」籌款，成為很大的支持。今年慈善義跑City2Surf將於8月12日舉行，請贊助「康恩團隊」，請登入以下網址進行捐助：\$2或以上的捐款可獲扣稅。

<https://city2surf2018.everydayhero.com/au/cancare-centre>

感謝支持「康恩」！